

## Gebet für Septuagesimae

Kollektengebet:

Herr Gott himmlischer Vater, wir können mit allem, was wir tun, vor dir nicht bestehen: darum bitten wir dich, hilf uns, dass wir uns allein auf dein Gnade verlassen und mit deiner Hilfe die Macht des Bösen überwinden. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا پدر آسمانی، ما نمی‌توانیم با همه‌ی آنچه که انجام می‌دهیم در برابر تو بایستیم. از این رو به درگاه تو دعا می‌کنیم: به ما کمک کن تا تنها به لطف تو تکیه کنیم و با کمکت بر نیروگرفتن شر پیروز شویم. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Da wir hier in Gottes Namen versammelt sind und er uns geboten hat, ihn, unsern Vater im Himmel, in aller Not anzurufen und für alle Menschen zu beten, so lasst uns im Vertrauen zu ihm beten:

Lasst uns beten für die Einheit der Kirche, dass Gott alle Gläubigen unter dem wahren Hirten Christus sammle und ihnen Eintracht und brüderliche Liebe verleihe.

Herr Gott, unser Gott, du willst, dass allen Menschen geholfen werde und sie zur Erkenntnis der Wahrheit kommen: öffne die Herzen der Menschen, damit sie durch den Glauben und durch die Taufe Erben des ewigen Lebens werden.

O, Gott, du hast durch den Heiligen Geist deine Liebe ausgegossen in die Herzen deiner Gläubigen: verleihe uns, dass wir dich mit ganzer Kraft lieben und denen, die du uns in den Weg stellst, dienen.

Allmächtiger Gott, du hast deinen Sohn Jesus Christus für uns alle in den Tod gegeben, damit wir das ewige Leben haben. Wir bitten dich, schenke denen Umkehr, die sich von dir entfernt haben.

Herr, du Gott des Friedens. Wir bitten dich: lenke die Herzen der Mächtigen und bewahre uns Frieden. Allmächtiger, ewiger Gott: lass bald die Zeit kommen, da Jesus erscheint. Der dreieinige Gott, sei Lob und Preis von nun an bis in Ewigkeit Amen.

## Gebet für Septuagesimae

دعا:

زیرا ما در نام خداوند اینجا دور هم جمع شده‌ایم و او به ما فرموده که در نیاز و برای همه‌ی مردم دعا کنیم، بیایید با هم با اعتماد به درگاه او دعا کنیم.

برای وحدت کلیسا دعا کنیم تا خدا همه‌ی مومنان را زیر دست شبان راستین مسیح دور هم جمع کند و به آنها وحدت و عشق برادری را بدهد.

خداوند، خدای ما، می‌خواهی همگان نجات یابند و به معرفت حقیقت نایل گردند. قلب‌های مردم را باز کن تا بتوانند از طریق ایمان و غسل تعمید وارثان زندگی ابدی باشند.

ای خدا، توسط روح‌القدس عشقت را به قلب‌های مومنان جاری کرده‌ای: بگذار که ما با تمام توان تو را دوست داشته باشیم، و به کسانی که تو سر راهمان می‌گذاری خدمت کنیم.

خداوند متعال، پسرت عیسی را برای ما به مرگ سپرده‌ای تا زندگی ابدی داشته باشیم. دعا می‌کنیم، بگذار که کسانی که تو را ترک کرده‌اند، توبه کنند.

خداوند آرامش، دعا می‌کنیم که دل‌های قدرتمندان را هدایت کنی و صلح و آرامش را برای ما حفظ کنی. خدای متعال و ابدی: بگذار به زودی زمان بازگشت عیسی فرا برسد. بر خدای سه گانه از اکنون تا همیشه ستایش و تمجید باد. آمین.